







(utan bilder)

 Humpheys Odunga
 Zablon Alex Nguku
 Karina Vásquez
 spanska / svenska
|| nivå 2



Tom, el vendedor de plátanos
Bananförsäljaren Tom

Sagor för barn på svenska



Tom, el vendedor de plátanos /

Bananförsäljaren Tom

Skriven av: Humpheys Odunga

Illustrerad av: Zablon Alex Nguku

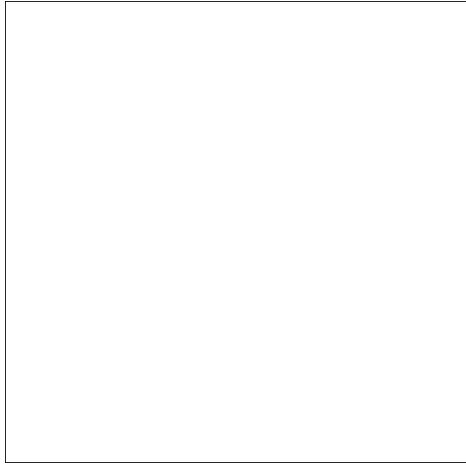
Översatt av: Karina Vásquez (es), Anna Hewett (sv)

Denna saga kommer från African Storybook (africanstorybook.org) och vidarebefordras av Sagor för barn på svenska (<https://berattelser.se/>), som erbjuder sagor på många språk som talas i Sverige.

Detta verk är licensierat under en Creative Commons

Erkännande 4.0 Internasjonal Licens.

<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/deed.sv>



Tom lleva una cesta de plátanos maduros.

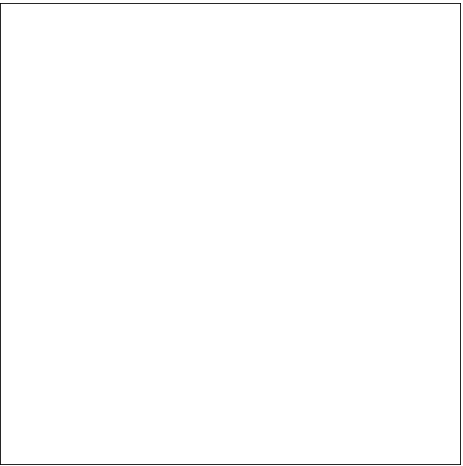
...

Tom bär en bricka med mogna bananer.

Tom går till marknaden för att sälja bananer.

...

Tom va al mercado a vender plátanos.





La gente compra fruta en el mercado.

...

Människorna på marknaden köper frukt.



Tom carga la cesta sobre su cabeza y se va a casa.

...

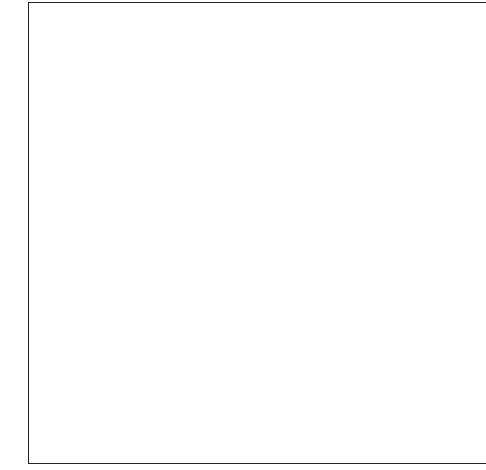
Tom balanserar brickan på huvudet och går hem.

Luego, Tom compra jabón, azúcar y pan. Pone las cosas en su cesta.

...

Sedan köper Tom tvål, socker, och bröd. Han lägger sakerna på sin bricka.

12



Pero nadie compra los plátanos de Tom. Prefieren comprarle a las mujeres.

...

Men ingen köper Toms bananer. De föredrar att köpa frukt från kvinnor.

5



“En nuestra comunidad, sólo las mujeres venden fruta,” le dice la gente. “¿Qué clase de hombre es éste?” se pregunta la gente.

...

“I vårt samhälle säljer bara kvinnor frukt”, säger människorna. “Vad är det här för man?” frågar de.



Al poco rato, la cesta está vacía. Tom cuenta el dinero que ganó.

...

Snart är brickan tom. Tom räknar pengarna han tjänade.



Pero Tom no se rinde. Sigue gritando,
"¡Compren mis plátanos! ¡Compren mis dulces
plátanos maduros!"

...

Men Tom ger inte upp. Han ropar: "Köp mina
bananer! Köp mina söta mogna bananer!"



Más gente viene al puesto. Compran los
plátanos de Tom y se las comen.

...

Fler personer kommer till standet. De köper
Toms bananer och äter dem.



Una mujer coge un montón de plátanos de la bandeja. Revisa las plátanos cuidadosamente.

...

En kvinna plockar upp en klase bananer från brickan. Hon tittar noga på bananerna.



La mujer compra los plátanos.

...

Kvinnan köper bananerna.